



珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年十二月三十一日

December 31st, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16 (和合本)

❧ Daily Devotion 每日靈修 ❧

Jan. 1~5

1 月 1~5 日

God's Attributes

We encourage brothers and sisters to continue to cultivate a regular personal devotion habit. The theme for the month of January is God's attributes. Each day, the Scripture passage will remind us one of God's attributes and will direct us to pray according to His attribute. Below is the devotional material for the next 5 days. At the end of your reading, ask yourself the following two questions and write down your response.

1. What is God saying to me?
2. How will I respond and what will I say to Him?

Then, use the prayer to bring your praise, confession, thanksgiving, and supplication to God. May we continue to draw near to God daily and experience the truthfulness of His Word!

神的屬性

我們鼓勵弟兄姊妹繼續建立起每日靈修的習慣。2018 年一月份的主題是「神的屬性」。每一天，所選的經文會提醒我們神的一個屬性，並且引導我們按著神的屬性來禱告。底下是本週五天的靈修材料。在您讀完經文後，請用以下的兩個問題來問自己，之後寫下你的回應：

1. 神在向我說什麼？
2. 我當向神說什麼？

然後，請用靈修材料當中所提示的禱告，向神獻上您的讚美、認罪、感恩、以及祈求。讓我們一起來天天親近神，使我們在生活中實際經歷神話語的真實！

Date 日期	Scripture 經文	Theme / Prayer 經文主題 / 禱告
1/1	Genesis 創世記 1:1-2; 2:1-3	God is the Creator. He created the heavens and the earth, and every living creature. <u>Prayer:</u> O Lord, all the earth shout out praises to You! The heavens declare your glory, and the sky above proclaims your handiwork. It is You who made us, and we are Yours; we are Your people, and the sheep of Your pasture. 耶和華 神是創造者。天地和所有生物都是 神創造的。 禱告: 耶和華啊！全地應當向祢歡呼。諸天述說祢的榮耀，穹蒼傳揚祢的作為。創造了我們，我們是屬祢的；我們是祢的子民，也是祢草場上的羊。

1/2	Isaiah 以賽亞書 6:1-7	<p>God is holy! He is separated from sin and pure.</p> <p><u>Prayer:</u> O Lord, hallowed be your name. You who are of purer eyes than to see evil and cannot look at wrong. Who shall ascend the hill of the Lord? And who shall stand in his holy place? He who has clean hands and a pure heart, who does not lift up his soul to what is false and does not swear deceitfully. Therefore, if anyone cleanses himself from what is dishonorable, he will be a vessel for honorable use, set apart as holy, useful to the master of the house, ready for every good work.</p> <p>耶和華 神是聖潔。祂是純潔，與罪分離。</p> <p><u>禱告:</u> 耶和華啊！願人都尊祢的名為聖。祢的眼目純潔，不看邪惡，不能坐視奸惡。誰能登耶和華的山？誰能站在祂的聖所？就是手潔心清、不向虛妄、起誓不懷詭詐的人。人若自潔，離開卑賤的事，就必作貴重的器皿，成為聖潔，合主使用，預備行各樣的善事。</p>
1/3	Psalms 詩篇 89:1-8	<p>God is faithful. He keeps his covenants and fulfills his promises.</p> <p><u>Prayer:</u> Blessed be the Lord, the God! God is not man, that he should lie, or a son of man, that he should change his mind. Has he said, and will he not do it? Or has he spoken, and will he not fulfill it? Not one word of all the good promises that the Lord had made to the house of Israel had failed; all came to pass. O Lord, I will trust in You!</p> <p>耶和華 神是信實。祂是守約的，並要成就祂的應許。</p> <p><u>禱告:</u> 耶和華 神是應當稱頌的！神不是人，必不致說謊；祂不是人，必不致後悔。祂說了，怎會不作？祂發言，怎能不作成？耶和華向以色列家應許賜福的話，沒有一句落空，必完全應驗。神啊，我要全然信靠祢！</p>
1/4	1 John 約翰一書 4:7-10	<p>God is love. Love is giving, sacrificing, and seeking the good of others.</p> <p><u>Prayer:</u> O Lord, thank you for showing your love for me in that while I was still sinners, Christ died for me. For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. If God so loved us, we also ought to love one another, and to keep your commandments.</p> <p>耶和華 神是愛。愛是給予，是犧牲，並且尋求他人的好處。</p> <p><u>禱告:</u> 感謝 神將祢的大愛顯明，惟有基督在我還作罪人的時候為我死。神啊，祢愛世人，甚至將祢的獨生子賜給我們，叫一切信主耶穌的，不致滅亡，反得永生。神既是這樣愛我們，我們也當彼此相愛，遵守 神的誠命。</p>
1/5	1 Chronicles 歷代記上 29:11-13	<p>God is Sovereign. He is supreme, exercises his power and rule over his creation.</p> <p><u>Prayer:</u> For I know that the LORD my God is great, and that our Lord is above all gods. Whatever the LORD pleases, he does, in heaven and on earth, in the seas and all deeps. My God presides every event, great or small. Thank you Lord, that you are in control of my live.</p> <p>耶和華 神有完全的主權。祂是萬有之首，也統治萬有。</p> <p><u>禱告:</u> 我確實知道耶和華是偉大的，我們的主超越萬神之上。在天上，在地上，在海中，在一切深處，耶和華祢按照祢所喜悅的一切成就。我的主統管每一件大事小事。感謝神，祢是掌管我生活的主。</p>

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM December 31st, 2017

We Gather in His Presence

Welcome	Deacon Tony Chu
Call to Worship: Psalm 148:1-5, 13	Deacon Tony Chu
Worship in Praise:	Congregation
Praise to the Lord, the Almighty	
What A Beautiful Name	
Here Is Love Vast As The Ocean	

God Speaks through His Word

Word of God: 2 Thessalonians 3:6-18	Deacon Tony Chu
Sermon: Work is Good	Pastor Scott Ryan

We Respond to God’s Word

Song of Commitment: Christ is Enough	Congregation
Offering	Deacon Tony Chu

God Sends Us to Witness

Benediction	Pastor Scott Ryan
-------------	-------------------

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Ushers	Praise Team Leader	A/V Team
Today	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Meylina Chu, Janice Wong Joseph Tang (Parking)	Michael Au	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan(V)
01/07	Pastor Scott Ryan	Ed See	Janice Wong, Betty Kong Joseph Tang (Parking Lot)	Michael Au	James Gan (A)/ Christy Ma (V)
01/14	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Karen Hwee, Christine Au Gene Li (Parking Lot)	Michael Au	James Gan (A)/ Christy Ma (V)
01/21	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Meylina, Janice Wong Joseph Tang (Parking Lot)	Michael Au	James Gan (A)/ Christy Ma (V)
01/28	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Rosangela, Shelly Chiu Gene Li (Parking Lot)	Heather Shih	James Gan (A)/ Christy Ma (V)

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年十二月三十一日 上午十點三十分

10 :30 AM, December 31st, 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship
敬拜宣召

Psalms 詩篇 148:1-5, 13

Deacon Harvey Lam
林啟璋執事

Hymn of Ascent
上行詩歌

#6 How Great Thou Art
祢真偉大

Congregation
會眾

Responsive
Reading 啟應文

Romans 羅馬書 8:28, 31-32, 35, 38-39

Deacon Harvey Lam
林啟璋執事

敬拜帶領: 我們曉得萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按他旨意被召的人。

會眾: 既是這樣，還有什麼說的呢？神若幫助我們，誰能敵擋我們呢？

敬拜帶領: 神既不愛惜自己的兒子，為我們眾人捨了，豈不也把萬物和他一同白白地賜給我們嗎？

會眾: 誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？

全體: 因為我深信：無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的事，是高處的，是低處的，是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕；這愛是在我們的主耶穌基督裡的。

Invocation
求告主名

Deacon Harvey Lam
林啟璋執事

Hymns of Praise
讚美詩

#316 Have Faith in God 當信服神
#363 God Will Take Care of You 天父必看顧你

Congregation
會眾

Music Offering
音樂敬拜

The Diamonds of the Night Sky
夜晚的鑽石

Solo, Brother Brian Niu
獨唱, 牛念國弟兄

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God
神的話語

Habakkuk 哈巴谷書 3:17-19

Deacon Harvey Lam
林啟璋執事

Sermon
證道

God is still Good
神仍然美善

Pastor Ying Kit Wong
黃英杰牧師

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response 回應詩歌	#319 He Hideth My Soul 祂藏我靈	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎	Romans 羅馬書 15:5-6	Deacon Harvey Lam 林啟璋執事
Offering 奉獻	Jeremiah 耶利米書 17:7-8	Brother Dennis Wong 黃健騰弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology 讚美頌		Congregation 會眾
Benediction 祝福		Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師
Hymn of Sending 差遣詩歌	#206 Because He Lives (regrain) 因祂活著 (副歌)	Congregation 會眾

Home News 家訊:

1. 陳克勇牧師正在母會，美亞美華人浸信教會服事，請為他禱告。Pastor Keh Yeong Tan is serving in mother church, Chinese Baptist Church of Miami. Please remember him in your prayers.

12/24/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
10:30 AM	Christmas Combined Service 聖誕節聯合 主日崇拜	433	
12/28	Thursday Prayer Meeting 禮拜四禱告會	20	

2. 教會年終常務會議將在下午一點在大堂舉行，請所有會員參加，會議章程與相關文件已貼在大堂後面的玻璃房。Our end-of-year business meeting will be held at 1 pm in the sanctuary. All church members please reserve time to attend. Meeting agenda and document have been posted in the glass room behind sanctuary.
3. 請到走道上拿取二零一八年奉獻信封。2018 offering envelopes are ready for pickup in the hallway.

Worship Servers Today 今日敬拜事奉

12/31	講員: Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師	敬拜帶領: 林啟璋執事	領詩: 吳忠華
	翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Bonnie Lau (E)		
	影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 黃卉君	圖書館: 黃健騰	
	招待: 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 龍紅衛 (停車場), 李瑋(停車場), 王曉輝(停車場)		
	飯食事工-烹飪組: Leo Leung(team leader), 胡漢民, Michael Au, 黃文重, Sam Lam 飯食事工-服務組: JC YF 新朋友桌: 李瑋(國語). 馬如蝶, 陳佩嫻 (粵語), 林啟璋執事		

10:30 AM Worship Servers for January 一月份敬拜事奉

01/07	<p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 鄭敏舜執事 領詩: 鄭敏舜執事</p> <p>翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Charlie Zhu (E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 圖書館: 方徐麗瑛</p> <p>招待: 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明 李振峯(停車場), 劉漢華(停車場), 龍紅衛(停車場)</p> <p>飯食事工-烹飪組: 徐思進(組長), 李瑋, 伍明, 李麗緣, 劉穎, 劉雨玲, 薛興珠, 徐麗瑛</p> <p>飯食事工-服務組:馬太團契一組 – 邵宏偉(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 李瑋(國語), 繆錦輝, 金德霞(粵語), 鄭敏舜執事</p>
01/14	<p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 區煒文執事 領詩: 徐久仁</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Audrey Wong (E)</p> <p>影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 黃卉君 圖書館:袁美蓮</p> <p>招待: 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 劉志明, 李振峯(停車場), 李永康(停車場), 王曉輝(停車場)</p> <p>飯食事工-烹飪組: 陳永強(組長), 陳偉倫執事, 成錦勻, 蕭玉微</p> <p>飯食事工-服務組: 路加團契 - 仁愛和信心組 – 黃旋麗卿(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 陸愛萍(國語), _____, _____(粵語), 區煒文執事</p>
01/21	<p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師 敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: 陳偉倫執事</p> <p>翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Charlie Zhu (E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 圖書館:黃健騰</p> <p>招待: 吳忠華(總招待), 黃健騰, 鄭國強, 李余小文, 李漢傑, 劉月娥 王載利(停車場), 李瑋(停車場), 鄧志榮(停車場)</p> <p>飯食事工-烹飪組: 郭文彥(組長), 熊勁智, 梁增喜, 陳鶯英, 唐明惠, 李濤, 陸愛萍</p> <p>飯食事工-服務組: 馬太團契二組 – 劉思彤(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 朱廣龍(國語). 洪德森, 嚴麗娟(粵語), 陳偉倫執事</p>
01/28	<p>講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 敬拜帶領: 林啟璋執事 領詩: 鄭敏舜執事</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Zhonghua Wu (E) 主餐準備同工: 黎惠忠, 黎靄嬋</p> <p>影音: 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君 圖書館: 郭倩媛</p> <p>招待: 陸愛萍(總招待), 陳寶蓮, 張全, 胡素美, 鄭國強, 方徐麗瑛, 黃旋麗紅 李振峯(停車場), 李永康(停車場), 劉利培(停車場)</p> <p>飯食事工-烹飪組: 洪德森(組長), 林啟璋執事, 袁美蓮</p> <p>飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和喜樂組 – 金德霞(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 郭文彥(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 林啟璋執事</p>

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
12/31(日)	年度會員會議 Annual business meeting @ 1:00 pm
01/13~15 (六~一)	恩愛夫妻營(二) Marriage Enrichment Retreat (II)
01/27 (六)	Cantonese Revival & Evangelistic Meeting 粵語培靈&佈道會
02/16~18 (六~一)	恩愛夫妻營(三) Marriage Enrichment Retreat (III)

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學 (國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契 (每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	拜
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: contact church office 聯絡教會辦公室

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 st and 2 nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)	
Bible Study 查經班	Saturday morning (禮拜六早上)	